



FAR

Valvole per radiatori
Radiator valves

Valvole Far per radiatori

FAR radiator valves

Le valvole e i detentori FAR sono adatti all'uso sui terminali degli impianti di riscaldamento e climatizzazione.

I corpi valvola, realizzati in ottone CW617N UNI EN 12165, sono progettati per avere ampi passaggi e ridotte perdite di carico. Innovazione, affidabilità e semplicità nel montaggio come nella manutenzione sono le caratteristiche fondamentali della nostra produzione.

FAR valves and lock-shields valves are suitable for use in both heating and air-conditioning systems. Valve bodies, made of CW617N UNI EN 12165 brass, are designed for large internal volume and low flow resistance. Innovation, reliability and simplicity in assembly and maintenance are the key features of our range.

VALVOLE MANUALI:

- volantino rinforzato in metallo
- asta con doppia tenuta, o-ring e premistoppa
- otturatore a battuta metallica e tenuta con o-ring

MANUAL VALVES:

- manual regulating valve strengthened in metal
- arm with double seal, O-ring and stuffing box
- metallic sealing lock and O-ring seal



Art. 1050

DETENTORI:

- cappuccio in ottone
- doppio o-ring di tenuta sull'asta
- otturatore a battuta metallica e tenuta con o-ring

LOCK-SHIELD VALVES:

- optional brass construction
- double sealing O-ring located on the arm
- metallic sealing lock and O-ring seal



Art. 1100

VALVOLE TERMOSTATIZZABILI:

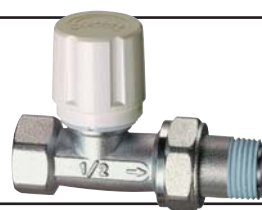
- semplice sistema di estrazione di volantino
- perno inox con doppio OR di tenuta sostituibile con impianto in funzione
- molla di richiamo rinforzata e otturatore piatto

THERMOSTATIC VALVES:

- easy extraction system for manual regulating valve
- stainless steel pin with double sealing OR is replaceable while system is in operation
- strengthened back spring and flat lock



Art. 1610



Sono disponibili in versione diritta e a squadra, con attacco intercambiabile FAR oppure con attacco ferro, nelle misure da 3/8" a 1" a seconda della tipologia.

Valves can be straight or L-shaped, with a choice of FAR interchangeable or iron pipe connections. Units are available in 3/8" and 1" sizes.

Oltre alle valvole normali, la FAR produce una serie di valvole termostattizzabili particolari "salvaspazio" adatte a risolvere i problemi di installazione in spazi ristretti.

In addition to standard valves, FAR produces special "spacesaver" thermostatic valves - so called because they are designed for easy installation where space is limited.



Art. 1615



Art. 1616



Per installare la testina termostatica FAR è necessario portare il selettore sul 5, incastrare la testina sul corpo valvola e avvitare la ghiera in plastica di bloccaggio.

In order to set up the FAR thermostatic head it is necessary that the selector be set to position 5. Fix the head on valve body and screw the plastic locking ring.

Le testine elettrotermiche FAR sono disponibili normalmente aperte o normalmente chiuse con due diverse tensioni da alimentazione 24V e 230V.

FAR thermo-electric heads are normally open, or closed by either a 24V or 230V signal.

Testina elettrotermica FAR senza microinterruttore ausiliario.

FAR thermo-electric actuator without auxiliary switch.



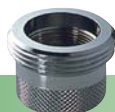
Art. 1910-20-30-40



Testina elettrotermica FAR con microinterruttore ausiliario.

FAR thermo-electric actuator with auxiliary switch.

Art. 1915-25



Art. 1941



Per l'installazione della testina elettrotermica è necessario avvitare sulla valvola l'apposito adattatore e successivamente procedere al montaggio.

To install thermo-electric actuator you have to screw the provided adapter onto the valve and then start assembly.

Valvole LadyFar LadyFAR valves

Per soddisfare le esigenze di chi cerca una valvola d'arredo, FAR ha realizzato una serie di valvole termostattabili e detentori detta "LadyFAR" con finiture particolarmente curate. Sono disponibili nelle colorazioni: cromo, bianco-cromo, ottone e bianco-ottone.

Per l'utilizzo con i termoarredatori è stata creata una particolare linea cromata composta da valvola detentore e rosone.

For situations where a finishing touch is required, FAR has created the "LadyFAR" range of thermostatic valves and lock-shield valves, which are finished with a touch of class. They are available in the following versions: chrome-plated, white chrome-plated, brass and white brass. A special range of chrome-plated lock-shield valve and rosette has also been developed to match these finishes.



Art. 0127



Art. 0106





I codoli, realizzati con filetti conici, sono preguarniti con una particolare pellicola morbida che garantisce la tenuta, su filettature a norma, senza l'uso di altri metodi di guarnitura. All'occorrenza è comunque possibile applicare direttamente sopra alla pellicola i normali sistemi di tenuta (canapa, nastro in PTFE, ecc.).

Terminals, made of conical threads, feature a special soft adhesive which guarantees a good seal on standard threads without the need for other types of gaskets. However, it is possible to apply the normal sealing systems - hemp, PTFE, etc - directly onto the adhesive.

Una sede in resina HPF tra codolo e corpo valvola assicura una tenuta affidabile e duratura nel tempo.

An HPF resin seat between terminal and the valve body guarantees a reliable and lasting seal.



Comando termostatico e termoelettrico

Thermostatic and thermoelectric head

Sulle valvole termostattizzabili FAR è possibile montare la testa termostatica oppure una testina elettrotermica che ne comandi l'apertura o la chiusura.

Svitare il volantino bianco (1), infilare l'apposito cilindretto verde sul perno inox (2) e riavvitare il volantino. In questo modo è possibile asportare volantino e canotto(3) senza danneggiarli per poter installare poi la testina prescelta.

It is possible to fit either a thermostatic head, or a thermo-electric head on FAR thermostatic valves to control opening and closing.

Unscrew the white manual regulating valve (1), insert the green joint provided on the stainless steel pin (2) and screw the manual regulating valve once again. In this way it is possible to remove the manual regulating valve and the joint (3) without damaging them and then set up the selected head.



La testina termostatica FAR è dotata di un sensore a liquido incorporato che sente le variazioni di temperatura dell'ambiente e apre e chiude la valvola di conseguenza.

The FAR thermostatic head has a built-in liquid sensor, which detects temperature changes and opens or closes the valve accordingly.

E' provvista di un selettore numerato da 1 a 5, ruotando il quale, è possibile impostare il livello di temperatura desiderato. La posizione 0 consente la chiusura della valvola mentre quella * corrisponde alla protezione antigelo.

*It has a regulation scale numbered from 1 to 5. It is, therefore, possible to choose the desired temperature. Position 0 indicates closing of valve while the * position provides antifreeze protection.*

Utilizzando le due levette presenti all'esterno della testina è possibile limitare la corsa del selettore oppure bloccarlo in una determinata posizione.

By using the two levers situated on the exterior of the head, it is possible to limit the movement of the selector, or stop it in the desired position.



Art. 1825

POSIZIONE POSITION	TEMPERATURA CORRISPONDENTE (°C) CORRESPONDING TEMPERATURE (°C)
0	Radiatore escluso • Without radiator
*	7
1	12
2	16
3	20
4	24
5	28



Accessori per Valvole

Spare parts for valves

Per agevolare l'installatore nel montaggio delle valvole, FAR produce una serie di accessori particolari.

In order to ensure easy valve assembly, FAR produces a special spare parts range.



Codolo telescopico da 3/8" e da 1/2".

Extension terminal: size 3/8" and 1/2".

Art. 8820



Raccordo eccentrico, disponibile da 1-2-3-4-5-6 cm con filetto da 3/8" o da 1/2".

Eccentric fitting available in 1-2-3-4-5-6 cm with 3/8" and 1/2" thread.

Art. 5560



Manicotto di adattamento da attacco FAR intercambiabile a filetto 1/2" F.

Reduction which makes it possible to change a FAR 24x19 thread in a 1/2" female gas thread.

Art. 8870



Prolunga per attacco FAR intercambiabile disponibile da 30-35-40 mm.

Straight extension for interchangeable FAR connection, available in 30-35-40 mm.

Art. 8850



Curva speciale con attacco intercambiabile FAR e tubetto cilindrico diametro 16 mm.

Special elbow with interchangeable FAR connection and 16 mm cylindrical pipe.

Art. 8900

Sulle valvole dotate di attacco intercambiabile FAR, con l'opportuno kit di tenuta, è possibile collegare diverse tipologie di tubo.

On valves with a FAR interchangeable connection, it is possible (with the right sealing kit) to connect different types of pipe.



Attacco FAR intercambiabile
FAR interchangeable connection

Tubo rame Ø 10-12-14-15-16 mm
Copper pipe Ø 10-12-14-15-16 mm

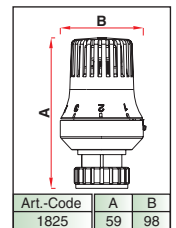
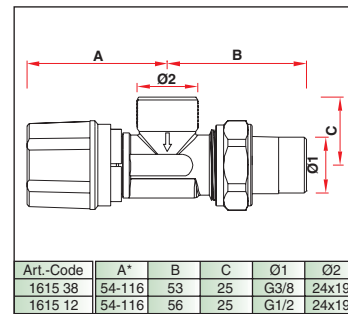
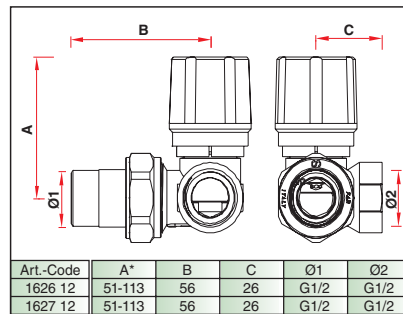
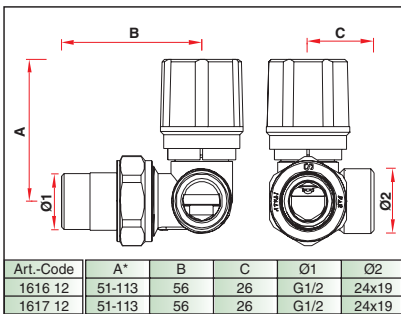
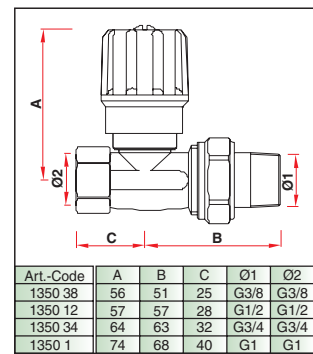
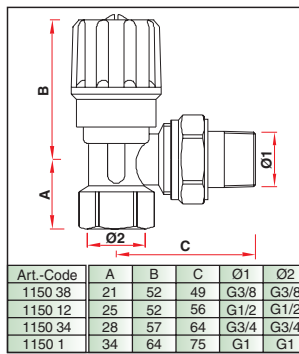
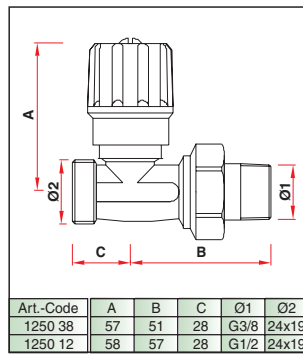
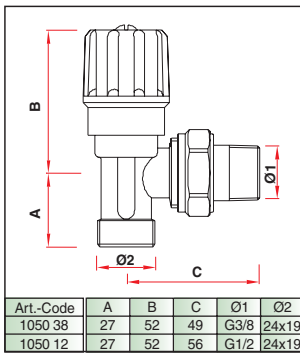
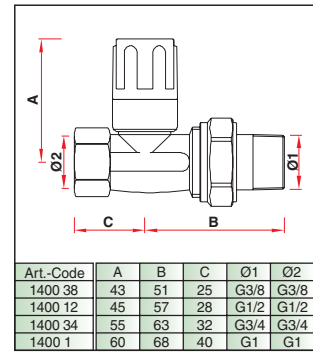
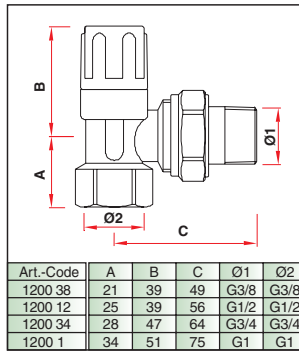
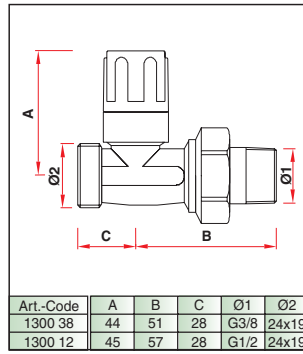
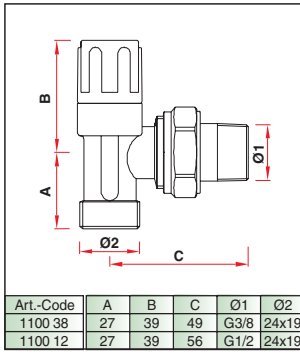
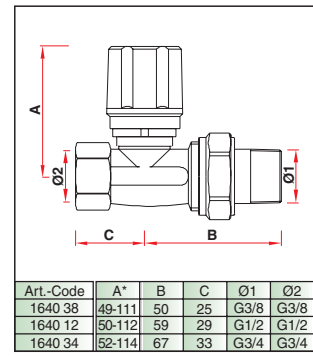
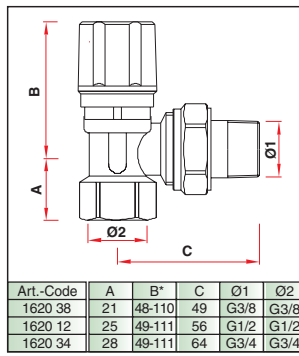
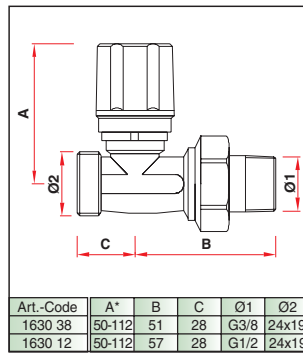
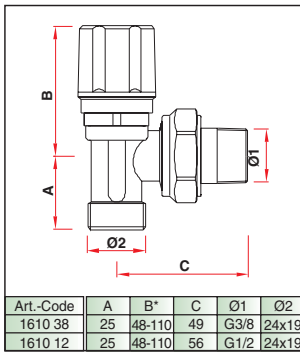
Tubo multistrato fino a Ø est 20 mm
Multilayer pipe up to Ø 20 mm

Tubo in plastica fino a Ø 20 mm
Plastic pipe up to Ø 20 mm

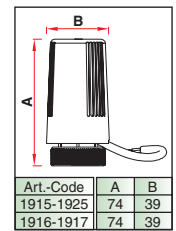
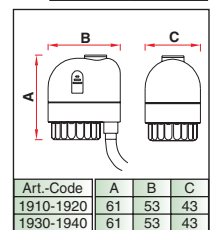
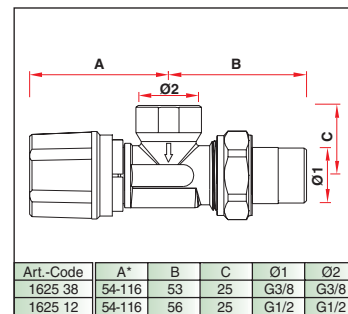
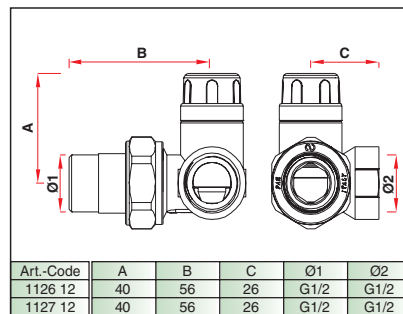
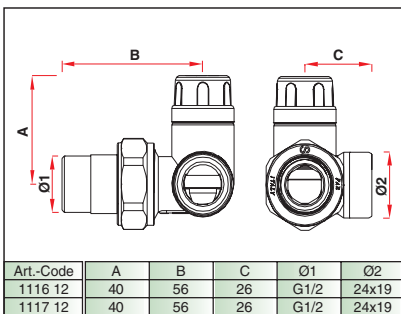
Ogni valvola può anche essere richiesta con un attacco particolare che permette di collegare il tubo rame di Ø 18mm.

All valves can be supplied with a special connection, which permits connection to Ø 18 mm copper pipe.

Dimensioni Dimensions



* = SENZA E CON TESTINA TERMOSTATICA - WITHOUT AND WITH THERMOSTATIC HEAD



FAR Rubinetterie S.p.A.

Via Morena, 20 - 28024 GOZZANO - Tel. 0322 94722 - Fax. 0322 955332

info@far-spa.it - export@far-spa.it - www.far-spa.it